

<<理解与接受中意义的构建>>

图书基本信息

书名：<<理解与接受中意义的构建>>

13位ISBN编号：9787532744084

10位ISBN编号：7532744086

出版时间：2008-1

出版时间：上海译文

作者：申迎丽

页数：330

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<理解与接受中意义的构建>>

内容概要

《理解与接受中意义的构建》介绍了文学翻译的研究内容；核心概念与理论框架；研究方法；“误读”的现象与分类；“误读”原因探索；“误读”的效果、影响与意义；研究“误读”的启示等内容。

《译学新论丛书》入选的课题力求具有相当的理论深度和原创性，能为翻译学科的理论建设和发展起到推动作用；研究力求具有系统性，以强烈的问题意识、科学的研究方法、扎实的论证和翔实的资料保证研究的质量；研究力求开放性，其开放性要求研究者既要有宽阔的理论视野，又要把握国际翻译理论研究前沿的进展状况，特别要在研究中具有探索的精神，力求有所创新。

<<理解与接受中意义的构建>>

书籍目录

绪论第一节 研究内容第二节 核心概念与理论框架第三节 研究方法第一章 “误读”的现象与分类第一节 无所不在的误读：典型误读案例举隅第二节 误读的研究：误读与文学、哲学、翻译第三节 “误读”的多重分类第二章 “误读”原因探索第一节 误读原因内部研究第二节 误读原因外部研究第三章 “误读”的效果、影响与意义第一节 误读的负面效果与消极影响：对译者素质的要求第二节 误读的戏剧化影响与效果第三节 创造性误读的正面积极意义：原作意义的实现与丰富、译者与读者主体价值的体现与制约第四节 误读所带来的学术“本土化”的意义第四章 研究“误读”的启示第一节 尝试突破一种思维框架第二节 寻求“间性”第三节 在翻译现实中不断调适的对话与交流的理想第四节 对翻译本质的思考：驯服第五节 译者角色定位：从“镜”到“灯”第六节 翻译的地位结论 翻译中原作与自我意义的双重构建参考文献后记

<<理解与接受中意义的构建>>

编辑推荐

《理解与接受中意义的构建》由上海译文出版社出版。

<<理解与接受中意义的构建>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>